



Dekret

Decreto

der Amtsdirektorin
des Amtsdirektors

della Direttrice d'Ufficio
del Direttore d'Ufficio

Nr.

N.

17882/2019

15.5 Italienische Landesbibliothek "Claudia Augusta"
Biblioteca provinciale Italiana "Claudia Augusta"

Betreff:

15.05/Kulturelle Initiativen und Siae Rechte

Oggetto:

15.05/Iniziative cultural e diritti Siae

die Direktorin
der Italienischen Landesbibliothek Claudia Augusta

la Direttrice
della Biblioteca Provinciale Italiana Claudia Augusta

- hat Einsicht genommen in das Landesgesetz vom 30. Juni Nr. 6, welches die Einrichtung der Italienischen Landesbibliothek vorsieht;
- hat Einsicht genommen in das Dekret des Landeshauptmanns vom 25. November 2015 Nr. 31 bezüglich der Reorganisation der Italienischen Landesbibliothek „Claudia Augusta“;
- hat Einsicht genommen in das Landesgesetz vom 22. Oktober 1993 Nr. 17, in geltender Fassung, insbesondere in den Artikel 6 zu den Verträgen;
- hat Einsicht genommen in das Dekret des Landeshauptmanns vom 31. Mai 1995 Nr. 25, in geltender Fassung bezüglich der Verordnung zu Verhandlungs- und Einkaufsverfahren und -dienstleistungen in der Wirtschaft;
- hat Einsicht genommen in das Landesgesetz vom 9. November 2001 Nr. 16 bezüglich der verwaltungsrechtlichen Haftung der Verwalter und des Personals des Landes und der Körperschaften des Landes;
- hat Einsicht genommen in das Legislativdekret vom 23. Juni 2011 Nr. 118 „Bestimmungen über die Harmonisierung der Rechnungsführungssystemen und den Haushaltsschemen der Regionen, der öffentlichen Körperschaften und ihren Einrichtungen“, insbesondere in den Artikel 56 bezüglich der Ausgabenzweckbindungen;
- hat Einsicht genommen in das Landesgesetz vom 17. Dezember 2015 Nr. 16, das die Arbeitsabläufe für die Vergabe unter der Schwelle regelt;
- hat Einsicht genommen in das Legislativdekret vom 18. April 2016 Nr. 50 (Kodex für öffentliche Aufträge) in geltender Fassung;
- hat Einsicht genommen in das Dekret des Hauptmanns vom 23. Dezember 2003 Nr. 57 und in das Dekret des Abteilungsdirektors Nr. 14331 vom 03. August 2017 bezüglich „Übertragung von Aufgaben and die Direktorinnen und Direktoren der Ämter der Abteilung 15. Italienische Kultur – gemäß LG Nr. 10 vom 23. April 1992 art. 10 Absatz 5“;
- bestätigt nach Einsicht des oben genannten Delegationsdekretes, den Sichtvermerk gemäß Artikel 13 des Landesgesetzes vom 22.

- vista la L.P. 30.07.1999, n. 6 di istituzione della Biblioteca Provinciale Italiana
- visto il D.P.P. 25.11.2015, n. 31 in merito alla riorganizzazione della Biblioteca italiana provinciale “Claudia Augusta”
- vista la L.P. 22.10.1993 n. 17 e successive modifiche ed integrazioni, ed in particolare l'articolo 6, in materia di contratti;
- visto il decreto del Presidente della Giunta provinciale del 31 maggio 1995, n. 25 e successive modifiche ed integrazioni in materia di procedure negoziate e d'acquisti e servizi in economia;
- vista la L.P. 9.11.2001, n. 16, concernente la responsabilità amministrativa degli amministratori e del personale della Provincia e degli Enti provinciali;
- visto il decreto legislativo del 23 giugno 2011, n. 118, “Disposizioni in materia di armonizzazione dei sistemi contabili e degli schemi di bilancio delle Regioni, degli enti locali e dei loro organismi”, in particolare l'articolo 56 relativo agli impegni di spesa;
- vista la L.P. 17.12.2015 n. 16 ed in particolare l'art. 58 che disciplina le modalità operative per le aggiudicazioni sotto soglia;
- visto il Dlgs. del 18.04.2016 n. 50 (Codice dei contratti pubblici) e successive modifiche ed integrazioni;
- visto il decreto del Presidente della Giunta provinciale 23 dicembre 2003, n. 57 e il decreto del Direttore della ripartizione 15, n. 14331 del 03.08.2017 avente per oggetto la “Delega di funzioni alle Direttrici e ai Direttori degli Uffici della Ripartizione 15 “Cultura Italiana” ai sensi della L.P. n. 10 del 23 aprile 1992 art 10 comma 5”;
- presa visione del citato decreto di delega, si attesta di apporre il visto ai sensi dell'articolo 13 della legge provinciale 22 ottobre 1993, n.

Oktober 1993 Nr. 17 anzubringen, sowohl aus Gründen der technischen Ordnungsmäßigkeit und der Rechnungsführung, als auch aus Gründen der Legitimität;

17, sia per le finalità di regolarità tecnica e contabile che per le finalità di legittimità;

- nach Einsicht in den Bericht der Bibliotheksdirektorin an den Direktor der Abteilung 15 zu den Ankäufen und Aktivitäten für die Bibliothek, der speziell für die Bibliotheksinitiativen abgestimmt wurde;
- in Anbetracht, dass die Bibliothek die Aufgabe hat, die Kultur durch die Durchführung verschiedener Aktivitäten und Projekte zu fördern, auch in Zusammenarbeit mit lokalen Institutionen und lokalen und nationalen Autoren;
- in Anbetracht, dass für den Zeitraum Oktober/December 2019 Initiativen vereinbart wurden, wie in der Anlage beschrieben, die ein wesentlicher Bestandteil dieses Dekrets ist, mit Ausgaben in der Höhe von **€ 1.278,06** auf dem **Kapitel U05021.0430** des Verwaltungshaushaltes der Autonomen Provinz Bozen 2019 – 2021 für das Jahr 2019 für Vergütungen und Rückerstattungen, wie im Beschluss der Landesregierung Nr. 385 vom 31.03.2015 festgelegt, inklusive der gesetzlich vorgesehenen Steuern und Abgaben;
- festgestellt, dass die Moderatoren ausgewählt wurden unter Berücksichtigung ihrer Verfügbarkeit, ihrer fachlichen Vorbereitung und der festgestellten Nichtverfügbarkeit interner Ressourcen gemäß gemäß Rundschreiben Nr. 14/2012; sowie ihrer Kenntnis des vorgestellten Projektes/Buchprojektes;
- in Anbetracht, dass die angeforderte professionelle Dienstleistung nur gelegentlich erfolgt, da es sich um einen Auftrag handelt, für den sich der/die beauftragte Experte/Expertin für eine begrenzte Zeit zur Verfügung stellt, um dem Publikum das Thema/Buch vorzustellen;
- In Anbetracht, dass bei einigen Initiativen auch Musik gespielt wird, die an Siae Rechte verpflichtet, die wie in der Anlage beschrieben sind, wesentlicher Bestandteil dieses Dekrets ist, Ausgaben in der Höhe von **€ 263,88** auf dem **Kapitel U05021.8130** des Verwaltungshaushaltes der Autonomen Provinz Bozen 2019 – 2021 für das Jahr 2019 beweisen;
- vista la relazione presentata dalla Direttrice di Biblioteca al Direttore della Ripartizione 15, sugli acquisti e sulle attività per la Biblioteca, nello specifico quanto precisato per le iniziative della biblioteca;
- considerato che la Biblioteca ha come finalità anche quella di promuovere la cultura attraverso la realizzazione di varie attività e progetti anche in collaborazione con Istituzioni locali e autori locali e nazionali;
- considerato che per il periodo ottobre/dicembre 2019 sono state concordate le iniziative, come da specifica in allegato, facente parte integrante del presente atto che comportano la spesa da imputare al **capitolo U05021.0430** del bilancio gestionale 2019 – 2021 – esercizio finanziario 2019 - per un importo complessivo di **€ 1.278,06** a fronte di rimborsi spese e I compensi come previsto dalla deliberazione della giunta provinciale n. 385 del 31.03.2015, nonché per il pagamento di imposte e tasse dovute per legge;
- considerato che i relatori sono stati individuati tenendo conto della disponibilità degli stessi, della loro preparazione professionale, dell'accertata indisponibilità di risorse interne ai sensi della Circ. n. 14/2012, nonché della conoscenza del progetto trattato/libro presentato;
- considerato che la prestazione professionale richieste, ha natura meramente occasionale, in quanto trattasi di incarico, per il quale, l'Esperto/a incaricato/a si mette a disposizione per un tempo limitato per illustrare al pubblico il tema trattato/libro presentato;
- considerato che in occasione di alcune iniziative sono previsti degli intermezzi musicali come da specifica in allegato facente parte integrante del presente atto, e che pertanto sono dovuti i diritti Siae da imputare al **capitolo U05021.8130** del bilancio gestionale 2019 – 2021 – esercizio finanziario 2019 - per un importo complessivo di **€ 263,88**

verfügt

1. die Ausgabe aus den obgenannten Gründen inklusive der beigefügten Tabelle, welche einen wesentlichen Bestandteil des Dekrets darstellt, zu genehmigen;
2. die Gesamtausgabe von **€ 1.278,06** auf Kapitel **U05021.0430** und **€ 263,88** auf dem Kapitel **U05021.8130** des Verwaltungshaushaltes der Autonomen Provinz Bozen 2019 – 2021 für das Jahr 2019, gemäß Anlage SAP, welche wesentlicher Bestandteil dieses Dekretes ist, zweckzubinden;
3. die Moderatoren aus den obgenannten Gründen zu beauftragen.

die Direktorin

Amt 15.05

decreta

1. di autorizzare, per le motivazioni di cui in premessa, la spesa come da schema di impegno allegato facente parte integrante del presente decreto;
2. di impegnare, per le motivazioni di cui in premessa, la spesa complessiva **€ 1.278,06** sul capitolo **U05021.0430** e **€ 263,88** sul capitolo **U05021.8130** del bilancio gestionale 2019 – 2021, esercizio finanziario 2019, come da prospetto Sap parte integrante;
3. di affidare, per le motivazioni di cui alla premessa, l'incarico ai relatori individuati.

la Direttrice

Ufficio 15.05

Dott.ssa Valeria Ersilia Trevisan

**BIBLIOTECA PROVINCIALE ITALIANA CLAUDIA AUGUSTA
ITALIENISCHE LANDESBIBLIOTHEK CLAUDIA AUGUSTA**

**ALLEGATO AL DECRETO DI IMPEGNO DI SPESA
ANLAGE DEM ZWEKBINGUNGSDEKRET**

Oggetto/Betreff	Fornitore/Lieferant	Posizione Finanziaria/ Finanzielle Position	Capitolo di Bilancio/ Haushaltkapitel	Impegno/Zweckbindung
Interventi musicali iniziative del/ musikalische Zwischenspiele am 21/10/2019 02/12/2019 16/12/2019	SIAE Fornitore/Lieferant PAB 93425	U0003291	U05021.8130	€ 263,88 (iva inclusa) (€ 87,96*3)
TOTALE SPESA DA IMPUTARE SUL CAPITOLO U05021.8130 GESAMTAUSGABE DEM KAPITEL U05021.8130 ZWECKZUBINDEN ESERCIZIO FINANZIARIO – HAUSHALT FÜR DAS JAHR 2019				€ 263,88

La Direttrice dell'Ufficio 15.5
Dott.ssa Valeria Ersilia Trevisan

ALLEGATO DECRETO DI IMPEGNO - SCHEMA DI PREVISIONE SPESE PER ESPERTI ESTERNI
BEILAGE DES ZWECKBINDUNGSDEKRETES - AUSGABEPLANKOSTEN FÜR EXTERNE EXPERTEN

COMPENSI E RIMBORSI SPESE PER ESPERTI ESTERNI PER MANIFESTAZIONI ED EVENTI ORGANIZZATI DALLA BIBLIOTECA settembre/ottobre 2019
 3ÜTUNGEN UND RÜCKERSTATTUNG DER KOSTEN FÜR EXTERNE EXPERTEN FÜR VON DER BIBLIOTHEK ORGANISIERTEN VERANSTALTUNGEN September/Okttober 2019

Pos.	Persona da incaricare - Person zu beauftragen	Data evento Descrizione iniziativa - Datum der Initiative und Beschreibung	Inquadramento fiscale/Note - Steuerliche Erfassung/Anmerkungen	Compenso lordo	Cassa previdenziale 2%	iva 22%	Rimborso spese (in allegato)	Oneri come da comunicazione e Ufficio stipendi (solo)	IRAP 8,5% su compenso, rimborso	2/3 INPS (compenso lordo x31,72%)/3*2	Totale da impegnare
1	Luca Sticcoli PAB 256237	07.10.2019 Presentazione libro/Buchvorstellung "Homin" di M. Astronio (1 ora)	Prestazione di natura occasionale (art. 67, c.1, lettera L, DPR 917/86) esente da ritenuta INPS (non ha percepito redditi di natura occasionale superiore ad € 5.000,00) - Leistung selbstständige Gelegenheitsarbeit im Sinne von Art. 67 Abs. 1 Buchstabe I des DPR Nr. 917/86. Im Laufe des Jahres hat keine anderen Einkommen aus selbstständiger Gelegenheitsarbeit, deren Gesamtbetrag 5.000,00 Euro überschreitet.	75,00 €			€ 0,00	----	6,38 €	0,00 €	81,38 €
2	Alessandro Boscarino PAB 428577	19.11.2019 "K2 La storia della montagna impossibile"	Rimborso spese in assenza di compenso - Prestazione occasionale con solo rimborso spese (Risoluzione Agenzia delle Entrate 49/13) Codice Reddittuale SAP TD 88 - Rückerstattung der Kosten ohne Vergütung - Gelegentlicher Selbständiger Arbeit mit nur Rückerstattung der Kosten (SAP TD 88)	0,00 €			279,44	----	0,00 €	0,00 €	279,44 €
3	Donatella Polvara PAB 428578	13.12.2019 "Alimentazione in ambiente estremo. L'alta quota e l'ambiente polare"	Rimborso spese in assenza di compenso - Prestazione occasionale con solo rimborso spese (Risoluzione Agenzia delle Entrate 49/13) Codice Reddittuale SAP TD 88 - Rückerstattung der Kosten ohne Vergütung - Gelegentlicher Selbständiger Arbeit mit nur Rückerstattung der Kosten (SAP TD 88)	0,00 €			300,00 €	---	0,00 €	0,00 €	300,00 €
4	Daniele Magagnin PAB 11026	13.12.2019 Presentazione libro/Buchvorstellung "Alimentazione in ambiente estremo. L'alta quota e l'ambiente polare" di D. Polvara (1ora)	Soggetto che esercita attività di lavoro autonomo, che effettua una prestazione rientrante nell'oggetto dell'arte o professione abituale, con obbligo di rilascio di fattura sul compenso ai sensi del D.P.R. 633/72 Person, welche eine selbstständige Tätigkeit ausübt, deren Erbringung in den Rahmen ihrer üblichen Berufstätigkeit fällt, mit Pflicht zur Rechnungsstellung laut DPR 633/1972	75,00 €	1,50 €	16,83 €	0	---	0,00 €	0	93,33 €
5	Francesca Olivetti PAB 190473	17.12.2019 Presentazione Ingrid Runggaldier	Prestazione di natura occasionale (art. 67, c.1, lettera L, DPR 917/86) esente da ritenuta INPS (non ha percepito redditi di natura occasionale superiore ad € 5.000,00) - Leistung selbstständige Gelegenheitsarbeit im Sinne von Art. 67 Abs. 1 Buchstabe I des DPR Nr. 917/86. Im Laufe des Jahres hat keine anderen Einkommen aus selbstständiger Gelegenheitsarbeit, deren Gesamtbetrag 5.000,00 Euro überschreitet.	75,00 €			0	---	6,38 €	0	81,38 €
6	Aldo Pirola PAB 393521	21.10.2019 Presentazione serata ventennale dalla fondazione della BPI Claudia Augusta/Vorstellung des 20. Jahrestages der Gründung der italienischen Landesbibliothek Claudia Augusta	Rimborso spese in assenza di compenso - Prestazione occasionale con solo rimborso spese (Risoluzione Agenzia delle Entrate 49/13) Codice Reddittuale SAP TD 88 - Rückerstattung der Kosten ohne Vergütung - Gelegentlicher Selbständiger Arbeit mit nur Rückerstattung der Kosten (SAP TD 88)	0,00 €			442,53	---	0,00 €	0,00 €	442,53
TOTALE SPESA DA IMPUTARE SUL CAPITOLO U05021.0430 GESAMTAUSGABE DEM KAPITEL U05021.0430 ZWECKZUBINDEN ESERCIZIO FINANZIARIO – HAUSHALT FÜR DAS JAHR 2019											1.278,06 €

LA DIRETTRICE DELL'UFFICIO 15.5
 Dott.ssa Valeria Ersilia Trevisan

MITTELSPERRE/BLOCCO FONDI J190017882

Pos	Capitolo Kapitel		Nr. fornitore Nr. Lieferant	Cognome nome/Denominazione Vorname Name/Bezeichnung			Prenotazione impegno Mittelvorbindung	Elemento WBS PSP-Element		Importo impegno (preventivo/stima) Zweckbindung (Voranschlag/Schätzung)		
	CdR FSt	Eser Jahr	Cod. fisc. Steuer. Nr.	Part.IVA MwStr.Nr	Indirizzo/Sede Anschrift/Sitz			Inizio competenza Anfang Kompetenz	Fine competenza Ende Kompetenz	CIG	CUP	
	Servizio/Acquisto				Dienstleistung/Ankauf				Nota/Note			
001	U05021.0430	256327	STICCOTTI LUCA							81,38		
	15	2019						07.10.2019	07.10.2019			
	15.05/Iniziative culturali e diritti Siae				15.05/KULTURELLE INITIATIVEN UND SI							
	P	Tipologia - Typologie		Tipo - Typ		Documento - Dokument	Dettaglio - Detail				Data - Datum	Importo - Betrag
002	U05021.0430	428577	BOSCARINO ALESSANDRO							279,44		
	15	2019						19.11.2019	19.11.2019			
	15.05/Iniziative culturali e diritti Siae				15.05/KULTURELLE INITIATIVEN UND SI							
	P	Tipologia - Typologie		Tipo - Typ		Documento - Dokument	Dettaglio - Detail				Data - Datum	Importo - Betrag
003	U05021.0430	428578	POLVARA DONATELLA							300,00		
	15	2019						13.12.2019	13.12.2019			
	15.05/Iniziative culturali e diritti Siae				15.05/KULTURELLE INITIATIVEN UND SI							
	P	Tipologia - Typologie		Tipo - Typ		Documento - Dokument	Dettaglio - Detail				Data - Datum	Importo - Betrag
004	U05021.0430	11026	MAGAGNIN DANIELE							93,33		
	15	2019	IO					13.12.2019	13.12.2019			
	15.05/Iniziative culturali e diritti Siae				15.05/KULTURELLE INITIATIVEN UND SI							
	P	Tipologia - Typologie		Tipo - Typ		Documento - Dokument	Dettaglio - Detail				Data - Datum	Importo - Betrag
005	U05021.0430	190473	OLIVETTI FRANCESCA							81,38		
	15	2019						17.12.2019	17.12.2019			
	15.05/Iniziative culturali e diritti Siae				15.05/KULTURELLE INITIATIVEN UND SI							
	P	Tipologia - Typologie		Tipo - Typ		Documento - Dokument	Dettaglio - Detail				Data - Datum	Importo - Betrag
006	U05021.0430	393521	PIROLA ALDO							442,53		
	15	2019						21.10.2019	21.10.2019			
	15.05/Iniziative culturali e diritti Siae				15.05/KULTURELLE INITIATIVEN UND SI							
	P	Tipologia - Typologie		Tipo - Typ		Documento - Dokument	Dettaglio - Detail				Data - Datum	Importo - Betrag

MITTELSPERRE/BLOCCO FONDI J190017882

007	U05021.8130	93425	S.I.A.E.						263,88	
	15	2019	01336610587	00987061009	VIALE DELLA LETTERATURA 30 - ROMA			21.10.2019	16.12.2019	
	15.05/Iniziative culturali e diritti Siae			15.05/KULTURELLE INITIATIVEN UND SI						
	P	Tipologia - Typologie		Tipo - Typ		Documento - Dokument		Dettaglio - Detail		Importo - Betrag
Totale attuale - Gesamtbetrag:								1.541,94		



Amt für Ausgaben

Ufficio Spese

Zweckgebunden/auf Kapitel

Impegnate/Sul Capitolo

€ 263,88 - Kap./Cap. u05021.8130 / 2019
€ 1.278,06 - Kap./Cap. u05021.0430 / 2019

Buchhalterische Verantwortung i. S. Art. 13 L.G. 17/93
Responsabilità contabile ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr.
17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993
sulla responsabilità tecnica, amministrativa
e contabile

Der Amtsdirektor
Il Direttore d'Ufficio

Trevisan Valeria Ersilia

03/10/2019

Für den buchhalterischen Abschnitt

Per la parte contabile

Der Direktor des Amtes für Ausgaben
Il Direttore dell'Ufficio Spese

NATALE STEFANO

03/10/2019

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung,
bestehend - ohne diese Seite - aus 9 Seiten, mit dem
digitalen Original identisch ist, das die
Landesverwaltung nach den geltenden
Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen
Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf
folgende Personen lauten:

nome e cognome: Valeria Ersilia Trevisan

Si attesta che la presente copia analogica è
conforme in tutte le sue parti al documento
informatico originale da cui è tratta, costituito da 9
pagine, esclusa la presente. Il documento originale,
predisposto e conservato a norma di legge presso
l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con
firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Stefano Natale

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme
des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate
überprüft und sie im Sinne der geltenden
Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

03/10/2019

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di
acquisizione del documento digitale la validità dei
certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati
a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma